POSEHN • DUGGAN

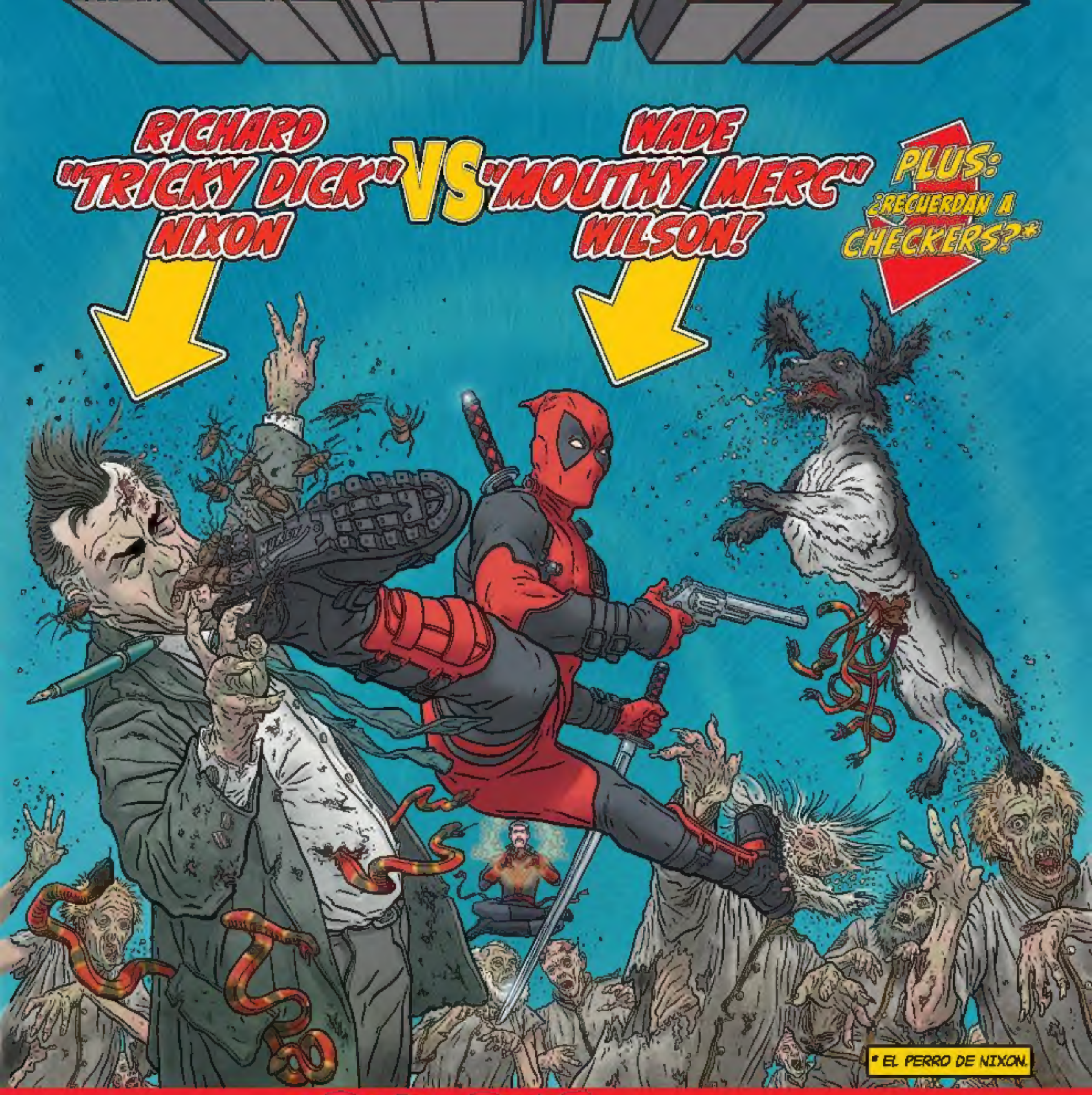
MARVEL NOW!

MOORE • STAPLES

DEADPOOL®

RICHARD "TRICKY DICK" NIXON VS WADE "MOUTHY MERC" WILSON!

PLUS: ¿RECUERDAN A CHECKERS?*



* EL PERRO DE NIXON.

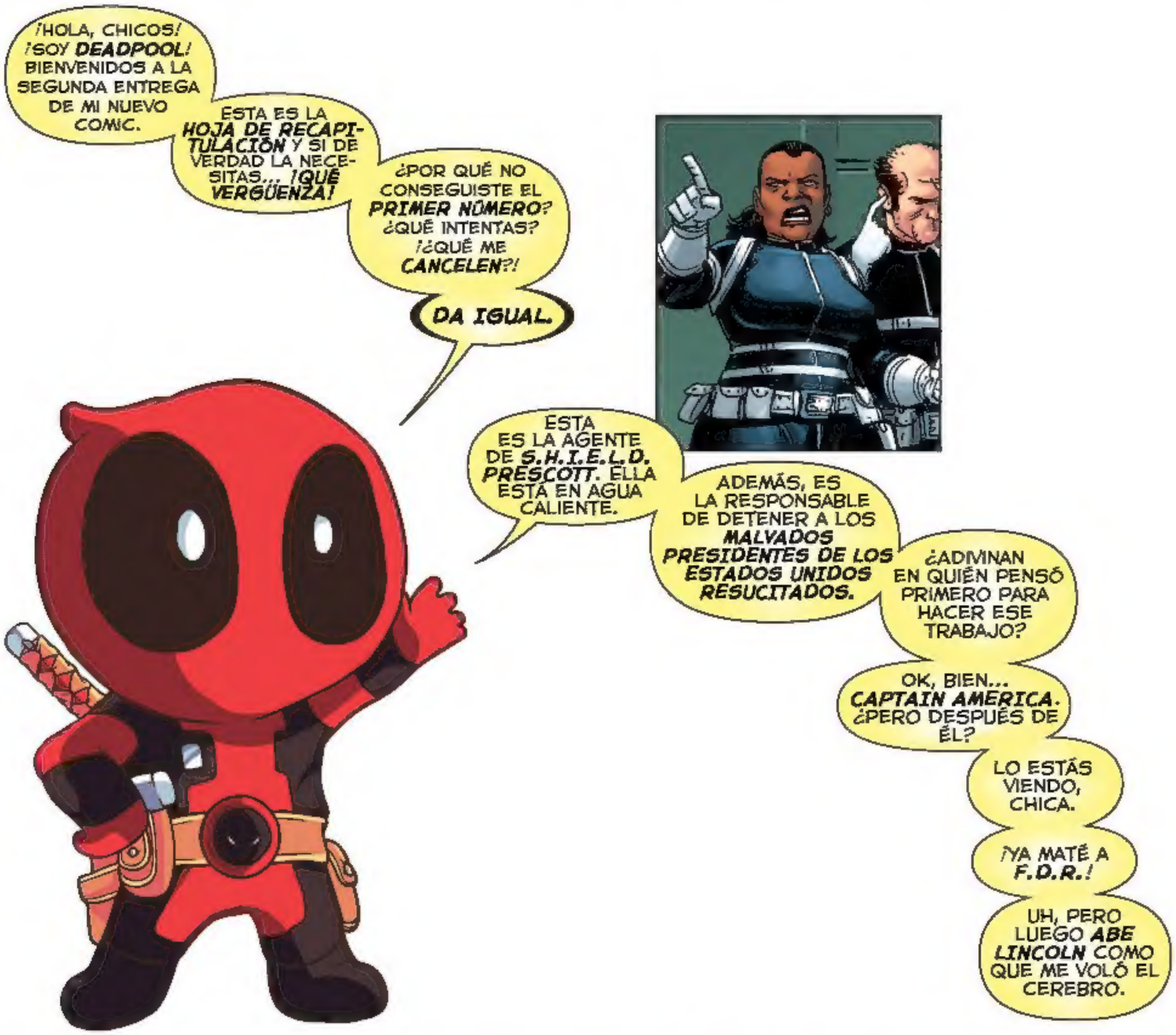
JOIN THE REVOLUTION

003

WWW.ELABUELOSAWA.COM

Posiblemente se trata del mercenario más hábil del mundo, definitivamente es el más molesto del mundo, Wade Wilson fue escogido por un programa de una agencia secreta del gobierno que le dio un factor curativo que le permite curarse de cualquier herida. Ahora, Wade se gana la vida como matón por contrato, volándole la cara a sus víctimas mientras les vuelas los oídos a sus amigos. Llámenlo el Mercenario Bocón... llámenlo el Degenerado Regenerador... llámenlo...

DEADPOOL


¡HOLA, CHICOS! ¡SOY DEADPOOL! BIENVENIDOS A LA SEGUNDA ENTREGA DE MI NUEVO COMIC.
ESTA ES LA HOJA DE RECAPITULACIÓN Y SI DE VERDAD LA NECESITAS... ¡QUÉ VERGÜENZA!
¿POR QUÉ NO CONSEGUISTE EL PRIMER NÚMERO? ¿QUÉ INTENTAS? ¡¿QUÉ ME CANCELEN?!
DA IGUAL.
ESTA ES LA AGENTE DE S.H.I.E.L.D. PRESCOTT. ELLA ESTÁ EN AGUA CALIENTE.
ADEMÁS, ES LA RESPONSABLE DE DETENER A LOS MALVADOS PRESIDENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS RESUCITADOS.
¿ADIVINAN EN QUIÉN PENSÓ PRIMERO PARA HACER ESE TRABAJO?
OK, BIEN... CAPTAIN AMERICA. ¿PERO DESPUÉS DE ÉL?
LO ESTÁS VIENDO, CHICA.
¡YA MATÉ A F.D.R.!
UH, PERO LUEGO ABE LINCOLN COMO QUE ME VOLÓ EL CEREBRO.

PELEAMOS CON UN ZOO

Brian Posehn & Gerry Duggan
writers

Tony Moore
artist

Val Staples
colorist

VC's Joe Sabino
letterer

Geof Darrow & Peter Doherty
cover artists

Jordan D. White
editor

BMB.Bishop
traducción

Nomi Sunraider
maquetador

© 2012 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental.

...ENTONCES EL MALVADO NO MUERTO DE ***ABE LINCOLN*** ME DISPARÓ, Y LUEGO ELIMINÉ A ***TEDDY ROOSEVELT***, Y EL FANTASMA DE BEN FRANKLIN ESTÁ AYUDÁNDOME, Y LA ***AGENTE PRESTON*** DIJO QUE VINIÉRAMOS AQUÍ.

AHORA ESTÁS AL DÍA.

¿ALGUIEN MÁS ME ESCUCHA? ¿NO?

UNA PENA.

HMM. YA VEO. TE DIRÉ LO MISMO QUE LE DIGO A LA GENTE QUE COMPARTE ESA HISTORIA CONMIGO...

¡VETE!

ESPERE, DOCTOR STRANGE-- ***¡POR FAVOR!*** ESTE NIGROMANTE ESTÁ USANDO ALGÚN TIPO DE MAGIA NEGRA, Y ESTO LO HACE ***TU PROBLEMA***.

OH, ¡ME GUSTARÍA PODER AYUDAR! PERO AHORA MISMO ESTOY TRABAJANDO EN UN CASO DE UN TIGRE BLANCO QUE SE COMIÓ A UNO DE MIS HERMANOS MAGOS. Y JUSTO ESTABA POR RETIRARSE.

DISCULPE, SÓLO DIGO QUE ESTOS CRÍMENES CAEN EN SU... ***ÁREA DE EXPERIENCIA***.

VINIERON POR ***RESPUESTAS***, ASÍ QUE DÉJENME LES DOY ALGUNAS ANTES DE QUE WONG LOS LLEVE A LA PUERTA. CREO QUE ASÍ ES QUE LA GENTE SE DA CUENTA QUE INCLUSO LOS DE S.H.I.E.L.D. CAEN EN SIMPLES ***TRUCOS DE SALÓN***.

HUHN. ESTO ES... RARO.

¿ESE ES RICHARD NIXON?

¡TE DIJE!

NO PUEDO ESPERAR PARA PEGARLE A ESE IDIOTA. UH...

OYE, DOC, ¿TIENES ALGÚN HECHIZO PARA DESHACER LO QUE DIJE?

¿PUEDE HACER QUE MI SIGUIENTE COLONOSCOPIA SEA COMO ESTO?

AHORA TIENE MI INTERÉS, AGENTE PRESTON.

ESTE HOMBRE ESTÁ JUGANDO CON FUERZAS QUE NO PUEDE ENTENDER, Y POR RAZONES QUE NO SOPESO.

SEGÚN DICE CAPTAIN AMERICA, EL NIGROMANTE ESTÁ VOLVIENDO A LA VIDA A LOS PRESIDENTES POR ALGÚN TIPO DE PATRIOTISMO MAL ENTENDIDO.

DE VUEEEELTA EN EL PRIMERO NÚMERO.

¿ME HABLAS A MÍ?

NO, A ELLOS.

¿QUIÉN "ELLOS"?

OLVÍDALO, ES MUY DIFÍCIL EXPLICARLO EN UN PANEL.

¿QUÉ **DIABLOS** LE PASA?

UNA EXCELENTE PREGUNTA, AGENTE PRESTON. UNA QUE NO TENGO TIEMPO DE CONTESTAR.

¿YA LOS CORRO?

ES USTED UN HOMBRE RARO, **INCOMPLETO**, SR. WILSON.

MIRA, **SIEGFRIED**, SÓLO PONME EN LA DIRECCIÓN CORRECTA Y LE PATEARÉ LAS **NALGAS** AL MAGUITO.

NO ES TAN FÁCIL COMO *PATEARLE LAS NALGAS*.

BUENO, ¿CREES QUE PODRÍAS DE-VOLVER A LOS PRESIDENTES?

LO SIENTO, PERO LA NECROMANCIA ES UN **INFIERNO**. SÓLO COMUNICARTE CON LOS MUERTOS SERÍA PELIGROSO. DEVOLVER MUERTOS DEL OTRO LADO ES EL ACTO DE UN VERDADERO TONTO.

VELO COMO UNA VIOLACIÓN QUE **ARRUINA** TODO LO QUE ESPERABAS **REGUCITAR**.

DESAFORTUNA-DAMENTE, NO HAY **ATAJOS** CUANDO SE TRATA DE TRABAJAR CON NO MUERTOS. ESTOS ESPÍRITUS FUERON DEVUELTOS SIN SU **HUMANIDAD** ORIGINAL

AHORA, DEBO **MEDITAR** PARA ENCONTRAR A ESTE **NECROMANCER**.

RELÁJESE. CUANDO EL DOCTOR ENCUENTRE A SU OBJETIVO TENDRÁN QUE IRSE EN UN INSTANTE.

¿CÓMO SE SUPONE QUE ME RELAJARÉ AQUÍ? ES COMO LA CASA DE MI **TÍA SHARON**.

SUBURBIA

"CABALLEROS, LOS LLAMÉ A DISCUTIR PARA QUE... ACORDEMOS UN **PLAN**...

RICK'S PRETTY MOUTH FAMILY DENTISTRY

CLOSED

DR RICK'S PRETTY MOUTH FAMILY DENTISTRY

HASTA AHORA HEMOS SIDO BASTANTE... **DISPERSOS**. ¿QUÉ OPINA, SR. LINCOLN?

BUENO, FORD NO ESTÁ DE ACUERDO, PERO YO APOYO LA PROPUESTA DEL SR. REAGAN.

BIEN, ESTOY LISTO. P-POR FAVOR, YA NO ME PEGUE.

ES ELEGANTE, EFECTIVA Y SÓLO TENEMOS QUE- -

¡OBTENER UNA NAVE ESPACIAL?! ¡ESO ES **TODO**?!

¡GAH!

¡CUIDADO, PELMAZO!

¡EL PLAN DE REAGAN NO ES MÁS QUE **CACA DE CABALLO**! SÓLO QUIERE ESTAR EN ÓRBITA, PERO ESTE PAÍS YA NI SIQUIERA TIENE UN PROGRAMA ESPACIAL.

LO SIENTO.

ES POR ESO QUE TENEMOS QUE TRABAJAR **JUNTOS**.

¡ARRIBA, MAGO!

¿ES ASÍ COMO TE IMAGINABAS LA VIDA CUANDO NOS TRAJISTE DE VUELTA?

¿CÓMO ES QUE TÚ NO ERES MALVADO COMO LOS OTROS PRESIDENTES?

SHH.

YA TE LO HABÍA DICHO. ¡NUNCA FUI PRESIDENTE! Y NUNCA "FUI HACIA LA LUZ" CUANDO SE LLEGÓ MI HORA. HE ESTADO EXPLORANDO ESTE PAÍS DESDE QUE MORÍ.

¡BLAH!

MMMBFEXR BMEMR

¡TE TENGO!

¡AQUÍ VAMOS!

Y, SR. FRANKLIN...

...TODAVÍA NO LE PERDONO POR HABER DORMIDO CON MI ***NOVIA***.*

PUEDE IR CAMINANDO.

OH, ¡POR FAVOR!

*NOTA DEL EDITOR: BEN DURMIÓ CON CLEA EN LOS '70S. MIRA BIEN.

NO PUEDES **DESAPARECER** ASÍ DE FÁCIL. TODAVÍA TENEMOS **AMIGOS** QUE QUEREMOS DE VUELTA.

WHALLOOO.F.

OYE, GEORGE, ¡ADIVINA QUÉ HORA ES!

¡LAS DOLOR Y DIENTE!

¡EN LA CARA NOOOOOF!

¡MI FIENTE!

USTEDES NO PERTENECEN AQUÍ. SE PUEDEN IR POR USTEDES MISMOS, O ESTO SE PONDRÁ ***DESAGRADABLE***.

ÉSTA ES **NUESTRA TIERRA**... Y **MATAREMOS** A TODOS EN ELLA.

¡ESPERA! ESTO NO TIENE POR QUÉ SER ***VIOLENTO***.

UH.

SHICK

¡ESTÁ BROMEANDO! ¡CLARO QUE ESTO ***TIENE*** QUE SER ***VIOLENTO***!

TE DEBO UNA, ***ABE***.

BRAAP BRAAP

¡TÚ! TENGAMOS UNA PLÁTICA ***PRIVADA***.

UH-OH, EL DOCTOR ***SE FUE***.

¡NO!

¿QUIÉN ERES? ¿DÓNDE ESTAMOS?

ESTÁS HACIENDO LAS PREGUNTAS ***INCORRECTAS***. DEBERÍAS PREGUNTARTE, ¿QUÉ HE HECHO? ¿CÓMO PUEDO REMINDICARME POR MIS ERRORES?

ERES UN HOMBRE CON UNA PIZCA DE ***TALENTO***, Y LA SABIDURÍA DE UN ***BURRO***.

AHORA MANTENTE ATENTO, MAGO. TENGO QUE LIMPIAR LA NIGROMANCIA DE TU ENVASE.

¡Gruñido

UGH.

¿ESTÁ BIEN, MAESTRO?

GRACIAS, WONG. ESTARÉ BIEN. LEVANTAR A LOS MUERTOS DEJA MUCHAS MANCHAS NEGRAS.

MI NOMBRE ES ***MICHAEL***. ¿DE ***VERDAD*** ESTAMOS EN EL PLANO ASTRAL O ES UN ***TRUCO***?

¡***ILUSIÓN, MICHAEL***! LOS TRUCOS SON PARA PROSTITUTAS.

CLARO, ESTAMOS EN EL PLANO ASTRAL. CUALQUIER MAGO QUE TENGA UN POCO DE TALENTO Y RENOMBRE HA SIDO CAPAZ DE ***ACCESAR*** A ESTE LUGAR.

ENTONCES NO... ¿NO VAS A ***LASTIMARME***?

YO NO HAGO ESO... Y EN MI EXPERIENCIA MUCHOS ***GRANDES MAGOS*** A VECES SALEN DE LOS ACTOS DE ***MÁS BAJEZA***.

AHORA, ESTABAS POR CONTARME COMO FUE QUE CONSEGUISTE TUS "HABILIDADES" PARA CONJURAR.

*CUANDO ESTABA EN QUINTO GRADO MI HÁMSTER MURIÓ. LLORÉ POR UN DÍA ENTERO. AHORA PARECERÁ TONTO, PERO *MAN.MAL* ERA UN REGALO DE MI MAMÁ... Y ELLA MURIÓ UN AÑO ANTES.

*MI PADRE QUISO ENTERRARLO, PERO NO LO QUERÍA DEJAR.

*ESA NOCHE, ALGO ***INCREÍBLE*** PASÓ. VOLVIÓ. NO SÉ CÓMO, PERO LE DEVOLVÍ LA VIDA A MI MASCOTA MUERTA. HABÍA DESEADO QUE SUCEDIERA. DESDE ENTONCES BUSQUÉ LOS MISTERIOS DE LA VIDA Y LA MUERTE.*

BUENO, ESA ES UNA INDICACIÓN DE ALGÚN ***TALENTO***... CRUDO Y SIN ENTRENAMIENTO, PERO ESE NO ES EL CUENTO DE QUE SUBISTE LA MONTAÑA, CONOCISTE A UN VIEJO MAESTRO Y TE ENSEÑÓ ALGO SOBRE TI MISMO.

DEBISTE ESTUDIAR EN ***ALGUNA PARTE***, ¿CIERTO?

SÍ. FUI ***RECLUTADO*** JUSTO DESPUÉS DEL ***COLEGIO***.

¿RECLUTADO POR ***QUIÉN***?

¿NO ES OBVIO? S.H.I.E.L.D.

¡POR LAS CANAS DE LOS MORADORES DE HOGGOTH!

PENSÉ QUE TUS ROPAJES ERAN COMPRADOS EN UNA TIENDA DE SEGUNDA MANO.

MIENTRAS, DE VUELTA EN LA §&%...

PRESTON A QUIEN ME ESCUCHE, NECESITO REFUERZOS EN MI POSICIÓN, ¡AHORA!

BLAM BLAM

¿CUÁL ES SU NEGOCIO EN TODO ESTO? NO ESTÁS PELEANDO POR TU PAÍS, TAMPOCO POR TI MISMO, ¿ENTONCES? ¿ORO? TE PAGARÉ **MÁS**.

ESO LO DUDO. MIENTRAS TÚ TE MORÍAS, EL PAÍS ***QUEBRÓ***.

SI NO **MUERES**, ENTONCES HARÉ QUE TU VIDA SEA UNA TORTURA SIN FINAL.

UH, ¿DÓNDE HABÍAS ESTADO? TODA MI EXISTENCIA HA SIDO ***TORTUOSA***. LA GENTE ME HACE HOYOS TODOS LOS DÍAS, COMO SI FUERA UN JUGUETE CON MÁSCARA. ESTA MÁSCARA NO SÓLO CUBRE MI ROSTRO, SINO MIS SENTIMIENTOS, MALDITO.

¡Y NO ME ASUSTAS! ¡ERES UN YETI A MEDIO AFEITAR QUE DEJÓ QUE LO MATARA UN ***ACTOR***!

BRAP-BRAP

¡BOOTH ME TENDIÓ UNA TRAMPA!

PRESTON, ¡LISTA PARA HACER EQUIPO!

HNRD

¿DÓNDE ESTÁ LA LIGA DE MUJERES VOTANTES AHORA?

UH-OH.

¡OH, YEAAAAAH!

CRASH

¿SABÍAS QUE FUI EL ÚNICO PRESIDENTE QUE NUNCA FUE ELEGIDO?

¡ACK!

¡NO SI LE PREGUNTAS A LOS HIPPIES QUE VOTARON POR **GORE**!

TODOS LOS QUE NO TENGAN ALGÚN PODER CURATIVO DEBERÍAN DE IRSE A CASA AHORA.

¡CORRE!

¡GRACIAS!

VOLVERÉ CON PODER DE ATAQUE.

Y UNA TAZA BIEN GRANDE DE ESPRESSO DOBLE, POR FAVOR. ¡GRACIAS!

DEJEN IR A LA MUJER. NO DEBEMOS DEMORARNOS MUCHO MÁS AQUÍ.

¿Y "DEMORAR" ES UNA PALABRA?

ERTHNRD

¿CÓMO PIENSAS LEVANTAR A TU EJÉRCITO SIN TU GORDO AMIGO?

TENGO SU **TOMO**. AHÍ VIENEN SUS SECRETOS.

¡UH, CHICOS!

PIERDE PESO AHORA ¡PREGÚNTAME CÓMO!

¡UHN!

ERTHNRD

SÉ LO QUE ESTÁS PENSANDO. PROBABLEMENTE QUIERAS APUÑALARME CON ESA ESPADA VIEJA. ¿Y QUIÉN TE CULPARÍA? PERO LA COSA ES QUE LAS ESPADAS NO PUEDEN MATARME, ASÍ QUE NO CAGAS EN TUS BAJOS DESEOS- -

¡SILENCIO!

TU BOCA ME LASTIMA.

URK.

ESO ME CALLÓ.

"¡FORD SE PREPARA PARA LA PATADA FINAL DEL PARTIDO!"

¡ES BUENA!

¡HIJO DE LA-OW-OW-OW!

PARECE QUE LOS CHICOS DUKE ESTÁN EN PROBLEMAS OTRA VEZ... ¿AGUANTARÁ EL GENERAL LEE?

ABE, TÚ Y GERRY ENCÁRGUENSE DEL BELLACO.

NOS VAMOS.

¿HOLA? ¿ESTRELLITA? TUVE UN ACCIDENTE.

YA LE TOMÓ MUCHO A LA CABALLERÍA.

¡FRENOS! ¡BAJA LA VELOCIDAD, HIJO!

¡VAS MUY RÁPIDO!

¡MUESTRA CORAJE, PADRE! ¡TE COMPORTAS COMO MAMÁ.

¡SOY YO! ¡ESTOY DE VUELTA!

¡SUBAN! OIGAN...

RECONOZCO ESTE LUGAR. ES EL **WATERGATE**...

AQUÍ ES DONDE TODO EMPEZÓ A IR **MAL**.

VAMOS, DICK. OLVÍDALO.

ADELÁNTATE. TENGO UNOS **NEGOCIOS SIN TERMINAR**.

COMO QUIERAS.

¡WHOOPSIE!

¡OH, CARAJO!

SKREEEEBLUNCH

ESPERO QUE LAS MENTAS FRANKLIN HAGAN UN PLATÓN CONMEMORATIVO DE ESTE *MOMENTO CLÁSICO* DE GERRY FORD.

SR. NIXON, VUELVA AL CARRUAJE VOLADOR, ¡AHORA!

NO VA A VENIR.

ES POR ESTO QUE NECESITAMOS UN **PLAN.**

¡VÁMONOS!

¡JUSTO A TIEMPO, DOC!

¿QUÉ NOS PERDIMOS?

BUENO, ACABÉ CON GERRY FORD, ***NO GRACIAS*** A TI!

ADEMÁS... FUI DE COMPRAS Y CONSEGUÍ ESTE ESTUPENDO SUVENIR RETRO DEL EJÉRCITO DE EMPALAMIENTO.

DÉJAME ASISTIRTE.

GRACIAS. TODOS SABEN QUE TENGO EL ***MEJOR*** FAVOR CURATIVO QUE UN PROGRAMA DE GOBIERNO PUEDA COMPRAR, PERO AUN ASÍ SIENTO ***DOL- -***

--ARRGH!

WONG, NECESITARÉ MUCHO TIEMPO A SOLAS.

CLARO.

QUERIDO YELP, EL DR. STRANGE TIENE ***CERO*** EDUCACIÓN DE COMPAÑERO. LE DOY UNA ESTRELLA, NO VOLVERÉ A TRABAJAR CON É... ***NO*** LO RECOMIENDO.

¿SABES QUÉ, WONG? ¡SIEMPRE HE DISFRUTADO LOS SHOW DE MAGIA.

NO ME SORPRENDE, PERO LO QUE EL DOCTOR STRANGE ESTÁ HACIENDO ***NO*** ES UN SHOW.

NO SOY UN MAGO, PERO UNA VEZ PARTÍ A UNA MUJER A LA MITAD.

¿QUIERES SABER CÓMO LA VOLVÍ A SU FORMA?

HOMBRE HORRIBLE.

¡OIGAN, CHICOS! **TRICKY DICK*** SE ESTÁ VOLVIENDO **LOCO.**

*EL SOBRENOMBRE DE RICHARD NIXON.

¡ODIO ESTE LUGAR COMO A NINGÚN OTRO!

HATE

¡A UN LADO, **BUMBLEDORE!**

AQUÍ TIENES ALGO DE **GRATITUD.**

AHORA MIRA BIEN, **MI AMIGO AMERICANO...**

ESTOY CANSADO DE QUE USTEDES, PRESIDENTES, SE CREAN MEJOR QUE LOS DEMÁS. MÁS QUE NADA, ESTOY CANSADO DE QUE ME PATEEN LAS NALGAS.

SOY CANADIENSE.

¡BAH!

¿QUIÉN TE DEJÓ ENTRAR?

¡AAAAAEEEE!

¡HOLA, ABUELA!

NO PUEDES SER MI NIETO- - ÉL NUNCA VIENE.

DEBERÍA EMPEZAR A CORRER TAN RÁPIDO COMO SU CADERA ARTIFICIAL LE DEJE.

TE CREES MUY MALDITAMENTE GRACIOSO... ERES UN VIL FRED TRAVALENA*

*NOTA DEL EDITOR: BOOBLEBALO.

¡ ENFRENTE DE LA ABUE-LA NO!

VEAMOS QUÉ TAN GRACIOSO ERES CUANDO TE REDUZCA A ESCOMBROS JUNTO A ESTE EDIFICIO.

SABES, CAZAR FANTASMAS ES DIFÍCIL, NO COMO EN AQUELLA PELÍCULA. ¿CÓMOSELLAMABA?

¿GHOSTBUSTERS?

NO, ¡GHOST!

TÚ... PELEAS... SIN... HONOR.

ENTREGA ESPECIAL.

LA ESPADA AHORA TIENE UN ENCANTAMIENTO CONTRA NO MUERTOS.

¿POR QUÉ SIEMPRE QUE UN MAGO TE DA UN ARMA MÁGICA SE TRATA DE UN HOMBRE BIGOTÓN CON UNA CAPA Y NO UNA CHICA VOLUPTUOSA COMO EN LA "DAMA DEL LAGO"?

LES PRESENTO A... **VITO**, ¡LA ESPADA MÁGICA!

¡EAAAAAARGH!

¡VOLVERÉ!

LA ESPADA TE AYUDARÁ A DEVOLVER A ESOS MONSTRUOS SIN ALMA AL OTRO LADO.

AH, Y POR LO REGULAR LAS ESPADAS TIENEN ***NOMBRE DE MUJER.***

¿TE GUSTA MÁS ALGO COMO ***"NANCY, LA ESPADA"***?

PARA ***NADA.***

ESCUCHA. ESTO ES ***IMPORTANTE.*** NOTÉ ALGO IMPORTANTE EN TI EN NUEVA YORK.

¿ES QUE NO LE DI PROPINA A WONG?

UM, ESO NO ES BUENO.

¿ESTÁ TODO BIEN?

ESO FUE ***PERSONAL.*** ¿YA CASI ES EL DÍA DE MI CITA PARA LA MAMOGRAFÍA ANUAL, DOC?

EL NIGROMANTE ESTÁ COOPERANDO. LO VOY A LLEVAR A UN INTERROGATORIO COMPLETO. DICE QUE WASHINGTON QUIERE LEVANTAR UN EJÉRCITO DE NO MUERTOS PARA MANDAR EN EL PAÍS.

¿DOC?

¡SOBRE MI CUERPO SIN VIDA!

¿ESO INSPIRÓ CONFIANZA? ¿CIERTO? ¿CIERTO?

¿NO? BUENO, ***¡DIS-COLPENME!***

ASÍ QUE ESTAMOS ***JODIDOS.***

SIGUE:
¡EGTÁN JODIDOS!